

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 25

Volume 24

29 January 1981

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 206/81 of 28 January 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                            | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 207/81 of 28 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                           | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 208/81 of 28 January 1981 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                          | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 209/81 of 28 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . .                                              | 7  |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 210/81 of 27 January 1981 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears . . . . .                     | 9  |
| Commission Regulation (EEC) No 211/81 of 27 January 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 1682/80 fixing countervailing charges on seeds . .                                 | 12 |
| Commission Regulation (EEC) No 212/81 of 28 January 1981 fixing the export refunds on fishery products . . . . .                                                                             | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 213/81 of 28 January 1981 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79 . . . . . | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 214/81 of 28 January 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                       | 20 |
| Commission Regulation (EEC) No 215/81 of 28 January 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                             | 22 |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 216/81 of 28 January 1981 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . . | 24 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

Corrigenda

|                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2/81 of 1 January 1981 fixing the intervention prices and the reference price applicable in Greece for cereals and rice for the 1980/81 marketing year . . . . . | 26 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 206/81

of 28 January 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                     |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                              |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 56.84                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 48.23 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 25.57 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 30.36                               |
| 10.04          | Oats                                      | 7.61                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 57.23 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                   |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0 <sup>(4)</sup>                    |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 43.32 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 92.58                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 49.81                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 88.05                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 98.89                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 207/81

of 28 January 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| (ECU/tonne)    |                                           |              |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                               | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 10.53           |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 1.64            | 1.64            | 1.23            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| (ECU/tonne)    |                                                                                      |              |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 208/81**  
**of 28 January 1981**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 185/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 24. 1. 1981, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

| (ECU/tonne)    |                                         |                                |                                                         |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| CCT heading No | Description                             | Third countries <sup>(1)</sup> | ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06       | Rice :                                  |                                |                                                         |
|                | B. Other :                              |                                |                                                         |
|                | I. Paddy rice ; husked rice :           |                                |                                                         |
|                | a) Paddy rice :                         |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 39.45                          | 16.10                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 20.34                          | 6.54                                                    |
|                | b) Husked rice :                        |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 49.31                          | 21.03                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 25.42                          | 9.08                                                    |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                                |                                                         |
|                | a) Semi-milled rice :                   |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 73.62                          | 24.85                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 189.66                         | 82.91                                                   |
|                | b) Wholly milled rice :                 |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 78.41                          | 26.82                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 203.32                         | 89.27                                                   |
|                | II. Broken rice                         | 0                              | 0                                                       |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 209/81****of 28 January 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2270/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 162/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 19, 22. 1. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonnes) |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. Other                                   |              |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0            | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 210/81****of 27 January 1981****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits  
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of  
standard average values for citrus fruits<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 223/78<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of  
standard average values for the determination of the  
value for customs purposes of apples and pears<sup>(3)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 224/78<sup>(4)</sup>, and in  
particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes  
and criteria laid down by Regulations (EEC) No

1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements  
communicated to the Commission in accordance with  
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and  
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the  
standard average values should be fixed as shown in  
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard average values provided for in Article 2  
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2  
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown  
in the tables in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 January  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 January 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

<sup>(4)</sup> OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

## ANNEX

Table I: Citrus fruits

| Code  | Description                                                                                                                                                                 | Amount of standard average values/100 kg gross |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|       |                                                                                                                                                                             | Bfrs/Lfrs                                      | Dkr              | DM               | FF               | £Irl             | Lit              | Fl               | £                |
| 1.    | Lemons :                                                                                                                                                                    |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 1.1   | — Spain . . . . .                                                                                                                                                           | 1 899                                          | 362.17           | 117.93           | 272.41           | 31.57            | 55 952           | 128.13           | 24.17            |
| 1.2   | (deleted)                                                                                                                                                                   |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 1.3   | — Countries in southern Africa. . . . .                                                                                                                                     | 1 551                                          | 295.72           | 96.29            | 222.43           | 25.78            | 45 686           | 104.62           | 19.74            |
| 1.4   | — Other African countries and countries on the Mediterranean . . . . .                                                                                                      | 1 773                                          | 338.05           | 110.07           | 254.27           | 29.47            | 52 226           | 119.59           | 22.56            |
| 1.5   | — USA . . . . .                                                                                                                                                             | 1 829                                          | 348.71           | 113.55           | 262.28           | 30.40            | 53 873           | 123.36           | 23.27            |
| 1.6   | — Other countries . . . . .                                                                                                                                                 | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 2.    | Sweet oranges :                                                                                                                                                             |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 2.1   | — Countries on the Mediterranean :                                                                                                                                          |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 2.1.1 | — Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins . . . . . | 1 095                                          | 208.92           | 68.03            | 157.14           | 18.21            | 32 277           | 73.91            | 13.94            |
| 2.1.2 | — Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines . . . . .                                                                                   | — <sup>(1)</sup>                               | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> |
| 2.1.3 | — Other . . . . .                                                                                                                                                           | 739                                            | 140.98           | 45.90            | 106.04           | 12.29            | 21 780           | 49.87            | 9.41             |
| 2.2   | — Countries in southern Africa. . . . .                                                                                                                                     | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 2.3   | — USA . . . . .                                                                                                                                                             | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 2.4   | — Brazil . . . . .                                                                                                                                                          | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 2.5   | — Other countries . . . . .                                                                                                                                                 | 1 300                                          | 247.88           | 80.71            | 186.44           | 21.61            | 38 295           | 87.69            | 16.54            |
| 3.    | Grapefruit and pomelos :                                                                                                                                                    |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3.1   | (deleted)                                                                                                                                                                   |                                                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3.2   | — Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey . . . . .                                                                                                                             | 1 091                                          | 208.13           | 67.77            | 156.54           | 18.14            | 32 154           | 73.63            | 13.89            |
| 3.3   | — Countries in southern Africa. . . . .                                                                                                                                     | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 3.4   | — USA . . . . .                                                                                                                                                             | 1 786                                          | 340.64           | 110.92           | 256.22           | 29.70            | 52 627           | 120.51           | 22.73            |
| 3.5   | — Other American countries. . . . .                                                                                                                                         | —                                              | —                | —                | —                | —                | —                | —                | —                |
| 3.6   | — Other countries . . . . .                                                                                                                                                 | 846                                            | 161.44           | 52.57            | 121.43           | 14.07            | 24 942           | 57.11            | 10.77            |
| 4.    | Clementines. . . . .                                                                                                                                                        | 1 873                                          | 357.25           | 116.32           | 268.70           | 31.14            | 55 192           | 126.38           | 23.84            |
| 5.    | Mandarines, including Wilkins . . . . .                                                                                                                                     | 772                                            | 147.29           | 47.96            | 110.78           | 12.84            | 22 755           | 52.11            | 9.83             |
| 6.    | Monreales and satsumas . . . . .                                                                                                                                            | 1 168                                          | 222.87           | 72.57            | 167.63           | 19.43            | 34 432           | 78.84            | 14.87            |
| 7.    | Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere specified or included . . . . .         | 1 933                                          | 368.70           | 120.05           | 277.32           | 32.14            | 56 961           | 130.44           | 24.61            |

<sup>(1)</sup> The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2419/80 of 19 September 1980 (OJ No L 249, 20. 9. 1980).

Table II : Apples and pears

| Code | Description                                                                    | Amount of standard average values/100 kg gross |        |        |        |       |        |        |       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|
|      |                                                                                | Bfrs/Lfrs                                      | Dkr    | DM     | FF     | £Irl  | Lit    | Fl     | £     |
| 8.   | Apples :                                                                       |                                                |        |        |        |       |        |        |       |
| 8.1  | — Countries of the southern hemisphere . . . .                                 | —                                              | —      | —      | —      | —     | —      | —      | —     |
| 8.2  | — European third countries . . . . .                                           | 1 061                                          | 202·37 | 65·89  | 152·21 | 17·64 | 31 264 | 71·59  | 13·50 |
| 8.3  | — Countries of the northern hemisphere other than European countries . . . . . | 1 904                                          | 363·11 | 118·23 | 273·12 | 31·66 | 56 098 | 128·46 | 24·23 |
| 9.   | Pears :                                                                        |                                                |        |        |        |       |        |        |       |
| 9.1  | — Countries of the southern hemisphere . . . .                                 | —                                              | —      | —      | —      | —     | —      | —      | —     |
| 9.2  | — European third countries . . . . .                                           | —                                              | —      | —      | —      | —     | —      | —      | —     |
| 9.3  | — Countries of the northern hemisphere other than European countries . . . . . | 2 292                                          | 437·02 | 142·30 | 328·71 | 38·10 | 67 517 | 154·61 | 29·17 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 211/81**  
**of 27 January 1981**  
**amending for the second time Regulation (EEC) No 1682/80 fixing counter-**  
**vailing charges on seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 <sup>(5)</sup> thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1682/80 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3301/80 <sup>(4)</sup>, fixed countervailing charges on seeds in respect of a certain type of hybrid maize for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been recorded in the free-at-frontier offer prices which, under the terms of Article 4 <sup>(2)</sup> of Commission

Regulation (EEC) No 1665/72 <sup>(5)</sup>, requires that these charges be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1682/80 is replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 43.

<sup>(4)</sup> OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 24.

<sup>(5)</sup> OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

## ANNEX

## Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description                             | Amount of countervailing charge <sup>(1)</sup> | Country of origin              |
|----------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|
| ex 10.05       | Maize :                                 |                                                |                                |
|                | A. Hybrid for sowing :                  |                                                |                                |
|                | I. Double hybrids and top cross hybrids | 2.4                                            | Hungary                        |
|                |                                         | 3.6                                            | Austria                        |
|                |                                         | 4.1                                            | Yugoslavia                     |
|                |                                         | 5.6                                            | USA                            |
|                |                                         | 10.4                                           | Romania                        |
|                |                                         | 14.7                                           | Canada                         |
|                |                                         | 14.7                                           | Other countries                |
|                | II. Three cross hybrids                 | 21.3                                           | Hungary                        |
|                |                                         | 23.7                                           | Romania                        |
|                |                                         | 23.7                                           | Other countries <sup>(2)</sup> |
|                | III. Single hybrids                     | 7.5                                            | Canada                         |
|                |                                         | 16.1                                           | Hungary                        |
|                |                                         | 16.1                                           | Other countries <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value.

<sup>(2)</sup> With the exception of Austria, Canada, Yugoslavia and USA.

<sup>(3)</sup> With the exception of Austria, Romania, Spain, Yugoslavia and USA.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 212/81**  
**of 28 January 1981**  
**fixing the export refunds on fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3443/80<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 23 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 23 of Regulation (EEC) No 100/76 provides that, to the extent necessary to enable economically important exports of the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be effected on the basis of prices for these products on the world market, the difference between these prices and prices within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 110/76 of 19 January 1976 laying down general rules for granting export refunds on fishery products and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken on the one hand of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of fishery products on the Community market and prices on the world market on the other ; whereas account must also be taken of the costs referred to in (c) of that Article and of the economic significance of the proposed exports and of the aims of the common organization of the market in fishery products ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 110/76 provides that, when prices on the Community market are being determined, account must be taken of the ruling prices which are most favourable from the exportation point of view ; whereas, when prices on the world market are being determined, account must be taken of the prices indicated in paragraph 2 of that Article ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund according to the destination of the products in question ;

Whereas products of Community origin which are landed, direct from the fishing grounds, in ports situ-

ated outside the customs territory of the Community do not qualify for refunds ;

Whereas economically important quantities of frozen whole mackerel, frozen fillets of mackerel, dried and salted coalfish and mackerel, dried, salted or in brine can be exported at the present time ;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 686/78 of 6 April 1978 laying down additional provisions as regards the granting of export refunds on fishery products<sup>(4)</sup>, for the purposes of the export refund system, fishery products of Community origin frozen and/or processed on board a vessel registered or recorded in a third country and flying the flag of a third country shall be considered to be products which are not of Community origin ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and in particular to prices for fishery products in the Community and on the world market that the refunds should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 100/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 93, 7. 4. 1978, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*  
Georges CONTOGEOGRIS  
*Member of the Commission*

---

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Refund                              |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 03.01                | <p>Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen :</p> <p>B. Saltwater fish :</p> <p>I. Whole, headless or in pieces :</p> <p>m) Mackerel :</p> <p>I. bb) Frozen :</p> <p>For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR</p> <p>2. bb) Frozen :</p> <p>For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR</p> <p>II. Fillets :</p> <p>b) Frozen :</p> <p>6. Of mackerel :</p> <p>For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR</p> | <p>4-75</p> <p>4-75</p> <p>3-10</p> |
| 03.02                | <p>Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process :</p> <p>ex A. I. f) — Coalfish, dried and salted, whole, headless or in pieces :</p> <p>For exports to Porto Rico, the People's Republic of the Congo, Zaire, Gabon, Cameroon, Angola, Jamaica, Trinidad, Barbados, Windward and Leeward Islands, Panama, Surinam and the Dominican Republic</p> <p>— Mackerel, dried, salted or in brine, whole, headless or in pieces :</p> <p>For exports to Jamaica, Trinidad and Windward and Leeward Islands</p>                                                                         | <p>16-50</p> <p>4-00</p>            |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 213/81****of 28 January 1981****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in  
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 2173/79 <sup>(3)</sup>, the minimum selling  
prices for meat put up for sale by tender should be  
fixed taking into account tenders submitted;

Whereas in accordance with Article 1 of Commission  
Regulation (EEC) No 2326/79 <sup>(4)</sup>, tenders have been  
invited for certain quantities of boned beef and veal  
fixed by Commission Regulation (EEC) No  
3492/80 <sup>(5)</sup>; whereas consequently the minimum  
selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The minimum selling prices for boned beef  
stored by the intervention agencies of Denmark,  
Germany, Ireland and the United Kingdom which are  
to be adopted for the invitation to tender held in  
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for  
which the time limit for the submission of tenders  
was 19 January 1981, shall be as set out in the Annex  
hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation  
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they  
are for the products listed in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 17.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG —  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter<br>Προϊόντα | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>Ελάχιστες τιμές πώλησεως<br>Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton —<br>ECU/tonne — ECU/ton — ENM/τόνο |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ochsen A</i>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Filets                                                                            | 8 540                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Roastbeef                                                                         | 5 523                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Oberschalen                                                                       | 3 515                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Unterschalen                                                                      | 3 399                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kugeln                                                                            | 3 292                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Hüftstücke                                                                        | 3 205                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kniekehlfleisch                                                                   | 2 583                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Hesse                                                                             | 2 473                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <i>Jungbullen</i>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Filets                                                                            | 8 939                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Roastbeef                                                                         | 5 523                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Oberschalen                                                                       | 3 346                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Unterschalen                                                                      | 3 270                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kugeln                                                                            | 3 270                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Hüftstücke                                                                        | 3 110                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kniekehlfleisch                                                                   | 2 601                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Hesse                                                                             | 2 460                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Dünnung                                                                           | 1 944                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Bug mit Hesse                                                                     | 2 580                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kamm mit Fehlrippe                                                                | 2 496                                                                                                                                                                                                                                                    |

(1) Avis d'adjudication n° D P — 8, JO n° C 340 du 31. 12. 1980, p. 22.

(1) Ausschreibung Nr. D P — 8, ABl. Nr. C 340 vom 31. 12. 1980, S. 22.

(1) Bando di gara n. D P — 8, GU n. C 340 del 31. 12. 1980, pag. 22.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P — 8, PB nr. C 340 van 31. 12. 1980, blz. 22.

(1) Notice of invitation to tender No D P — 8, OJ No C 340, 31. 12. 1980, p. 22.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 8, EFT nr. C 340 af 31. 12. 1980, s. 22.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Γ Π — 8, ΕΕ άριθ. C 340 της 31. 12. 1980, σ. 22.

DANMARK (2)

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter<br>Προϊόντα | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>Ελάχιστες τιμές πώλησεως<br>Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton —<br>ECU/tonne — ECU/ton — ENM/τόνο |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ungtyre</i>                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Udbenede forfjerdinger uden bryst og slag                                         | 2 481                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Bryst og slag                                                                     | 2 176                                                                                                                                                                                                                                                    |

(2) Avis d'adjudication n° DK P — 9, JO n° C 340 du 31. 12. 1980, p. 28.

(2) Ausschreibung Nr. DK P — 9, ABl. Nr. C 340 vom 31. 12. 1980, p. 28.

(2) Bando di gara n. DK P — 9, GU n. C 340 del 31. 12. 1980, pag. 28.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 9, PB nr. C 340 van 31. 12. 1980, blz. 28.

(2) Notice of invitation to tender No DK P — 9, OJ No C 340, 31. 12. 1980, p. 28.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 9, EFT nr. C 340 af 31. 12. 1980, s. 28.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Δ Π — 9, ΕΕ άριθ. C 340 της 31. 12. 1980, σ. 28.

## IRELAND (1)

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter<br>Προϊόντα | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalsgspriser<br>Ελάχιστες τιμές πωλήσεως<br>Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton —<br>ECU/tonne — ECU/ton — ENM/τόνο |       |
|                                                                                   | A                                                                                                                                                                                                                                                         | B     |
| <i>Steers 1 and 2 and Heifers 2</i>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| Fillets                                                                           | 8 525                                                                                                                                                                                                                                                     | —     |
| Striploin                                                                         | 4 672                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 221 |
| Insides                                                                           | 4 115                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 690 |
| Outsides                                                                          | 3 651                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 213 |
| Knuckles                                                                          | 3 354                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 951 |
| Rumps                                                                             | 4 114                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 687 |
| Shins and shanks                                                                  | 2 542                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 116 |
| Plates and flanks                                                                 | 1 722                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 269 |
| Brisket                                                                           | 2 251                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 836 |
| Cube rolls                                                                        | 4 790                                                                                                                                                                                                                                                     | —     |
| Forequarters                                                                      | 2 632                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 202 |
| A = Stored in Ireland<br>B = Stored in the United Kingdom                         |                                                                                                                                                                                                                                                           |       |

(1) Avis d'adjudication n° Irl P — 8, JO n° C 340 du 31. 12. 1980, p. 30.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P — 8, ABl. Nr. C 340 vom 31. 12. 1980, S. 30.

(1) Bando di gara n. Irl P — 8, GU n. C 340 del 31. 12. 1980, pag. 30.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P — 8, PB nr. C 340 van 31. 12. 1980, blz. 30.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P — 8, OJ No C 340, 31. 12. 1980, p. 30.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 8, EFT nr. C 340 af 31. 12. 1980, s. 30.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού Ίρλ. Π — 8, ΕΕ άριθ. C 340 της 31. 12. 1980, σ. 30.

## UNITED KINGDOM (2)

| Produits — Erzeugnisse — Prodotti<br>Produkten — Products — Produkter<br>Προϊόντα | Prix de vente minimaux<br>Mindestverkaufspreise<br>Prezzi minimi di vendita<br>Minimumverkoopprijzen<br>Minimum selling prices<br>Mindstesalgspriser<br>Ελάχιστες τιμές πώλησεως<br>Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton —<br>ECU/tonne — ECU/ton — ENM/τόνο |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Steers L/M, L/H and Heifer T</i>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fillets                                                                           | 7 438                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Striploins                                                                        | 4 347                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Topside                                                                           | 3 706                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Silverside                                                                        | 3 242                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Thick flanks                                                                      | 3 064                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rumps                                                                             | 3 777                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Shins and shanks                                                                  | 2 637                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Foreribs                                                                          | 2 494                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Chuck                                                                             | 2 600                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Thick rib                                                                         | 2 351                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Forequarters flanks                                                               | 1 639                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Thin flanks                                                                       | 1 763                                                                                                                                                                                                                                                    |

(2) Avis d'adjudication n° UK P — 8, JO n° C 340 du 31. 12. 1980, p. 34.

(2) Ausschreibung Nr. UK P — 8, ABl. Nr. C 340 vom 31. 12. 1980, S. 34.

(2) Bando di gara n. UK P — 8, GU n. C 340 del 31. 12. 1980, pag. 34.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 8, PB nr. C 340 van 31. 12. 1980, blz. 34.

(2) Notice of invitation to tender No UK P — 8, OJ No C 340, 31. 12. 1980, p. 34.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 8, EFT nr. C 340 af 31. 12. 1980, s. 34.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. ΗΒ Π — 8, ΕΕ άριθ. C 340 της 31. 12. 1980, σ. 34.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 214/81**  
**of 28 January 1981**  
**fixing the export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market <sup>(3)</sup>, as amended by the Act of accession of Greece, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 204/81 <sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

<sup>(5)</sup> OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 27.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

| (ECU/100 kg)   |                                                                       |                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CCT heading No | Description                                                           | Amount of the export levy |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :                                    |                           |
|                | ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar | 7.33                      |
|                | ex B. Raw sugar other than candy sugar                                | 10.02 <sup>(1)</sup>      |

<sup>(1)</sup> This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 215/81**  
**of 28 January 1981**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and  
fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3454/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in  
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by  
Regulation (EEC) No 2945/80<sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 156/81<sup>(4)</sup>;

Whereas in the absence of the indicative price for the  
1981/82 marketing year for colza and rape seed in  
case of pre-fixation for the month of July 1981, the  
amount of subsidy on these products has been ob-  
tainable only on the basis of the indicative price for  
the month of July 1980. This amount may, therefore,  
be applied on a temporary basis and should be  
confirmed or replaced when the indicative price for  
the 1981/82 marketing year is known ;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the  
information known to the Commission that the  
amount of the subsidy at present in force should be  
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article  
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out  
in the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy for the month of  
July 1981 will, however, for colza and rape seed, be  
confirmed or replaced as from 29 January 1981 to  
take into account the indicative price which is fixed  
for these products for the 1981/82 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 18, 21. 1. 1981, p. 19.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU / 100 kg)

| CCT heading No | Description         | Subsidy |
|----------------|---------------------|---------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 19.467  |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 18.358  |

(ECU / 100 kg)

| CCT heading No | Description         | Subsidy in the case of advance fixing for the month of |               |            |            |          |           |                       |
|----------------|---------------------|--------------------------------------------------------|---------------|------------|------------|----------|-----------|-----------------------|
|                |                     | January 1981                                           | February 1981 | March 1981 | April 1981 | May 1981 | June 1981 | July 1981             |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 17.483                                                 | 17.887        | 18.291     | 18.299     | 18.299   | 17.658    | 14.710 <sup>(1)</sup> |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 18.358                                                 | 18.836        | 19.152     | 18.575     | 18.575   | —         | —                     |

<sup>(1)</sup> Subject to confirmation.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 216/81**  
**of 28 January 1981**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1162/80<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 215/81<sup>(8)</sup>,

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 January 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 25.

<sup>(7)</sup> OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

<sup>(8)</sup> See page 22 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 January 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 21·243             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |               |            |            |          |           |           |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|------------|----------|-----------|-----------|
|                |                     | January 1981                                                              | February 1981 | March 1981 | April 1981 | May 1981 | June 1981 | July 1981 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 23·227                                                                    | 23·227        | 23·227     | 23·219     | 23·219   | 23·860    | 23·980    |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2·48208  |
| 1 ECU = Fl      | 2·74362  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 39·7897  |
| 1 ECU = FF      | 5·84700  |
| 1 ECU = Dkr     | 7·72336  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0·668201 |
| 1 ECU = £       | 0·519090 |
| 1 ECU = Lit     | 1 181·46 |

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2/81 of 1 January 1981 fixing the intervention prices and the reference price applicable in Greece for cereals and rice for the 1980/81 marketing year**

*(Official Journal of the European Communities No L 1 of 1 January 1981, page 4)*

Page 4:

The fourth whereas shall be deleted.

Page 5, Annex, column 'Price January 1981':

for: '165·33',

read: '165·23'.

---





### NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the prices for the calendar year 1981 of subscriptions to the Official Journal and its Supplement, have been determined as follows :

Official Journal L + C : Bfrs 5 000 / £ 72·00 / £ Irl 82·50

Supplement S :                    Bfrs 2 100 / £ 31·00 / £ Irl 35·50

Please renew your subscription through the relevant Sales Office (see list on the last cover page).